



HATSAN
ARMS COMPANY



MOD 25

Break barrel air pistol

Luftpistole

Pistolet à air canon basculant

**Pistola de aire comprimido con
acción de quiebre**

Instruction manual _____ **GB**

Bedienungsanleitung _____ **DE**

Manuel d'instruction _____ **FR**

Manual de instrucciones _____ **ESP**

Gracias Por Preferir MOD 25

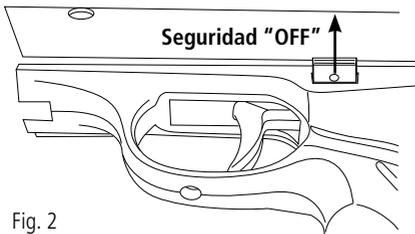
Su pistola de aire comprimido incluye una serie de caracteres distintivos que le otorgan mayor maniobrabilidad, mayor precisión y por consiguiente mayor disfrute.

- Cilindro pavonado o cromado
- Cañón de acero estriado de precisión
- Punto de mira trasero micro ajustable en forma horizontal y vertical
- Punto de mira delantero encapotado
- Seguro manual y mecanismo de trabado
- Empuñadura plástica ergonómica con tallado para mejor control y sensación.

Sección I. Componentes Basicos De Su Arma



Sección II. Seguridad Manual Y Mecanismo De Trabado



El botón de seguridad puede ser ubicado en posición "ON" y "OFF" en forma manual.

- Para activar el mecanismo de seguridad, a "ON", empuje el boton de seguridad hacia la derecha. En esta posición el gatillo no puede ser presionado y el arma no puede dispararse. (Fig. 1)
- Para desactivar el mecanismo de seguridad, a "OFF", empuje el botón de seguridad hacia la izquierda. En esta posición el arma esta lista para disparar. (Fig. 2)

⚠ CUIDADO: Hasta que usted no esté listo para disparar, mantenga el botón de seguridad en la posición "ON" (Fig. 1).

Las descargas accidentales se evitan gracias al mecanismo de trabado, cuando el gatillo es presionado por error mientras el cañón está en posición de quiebre.

Sección III. Punto De Mira Trasero Ajustable

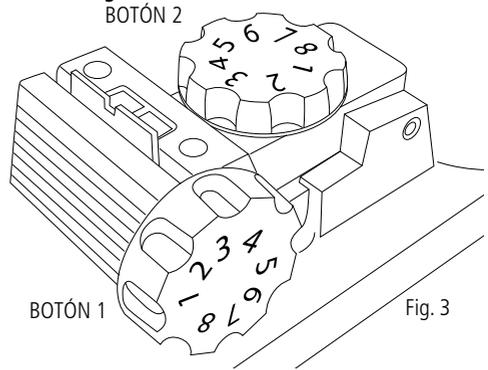
El punto de mira trasero es un aparato sensible que puede ajustarse tanto vertical como horizontalmente.

Ajuste Vertical:

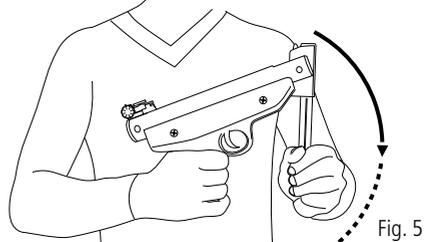
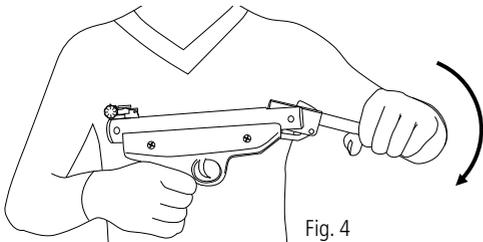
- Si el tiro sale desviado a la izquierda del blanco gire el **BOTÓN 1** en la dirección de las manecillas del reloj. (Fig. 3)
- Si el tiro es desviado a la derecha del blanco gire el **BOTÓN 1** en contra de la dirección de las manecillas del reloj. (Fig. 3)

Ajuste Horizontal:

- Si el tiro es muy alto, gire el **BOTÓN 2** en la dirección de las manecillas del reloj. (Fig. 3)
- Si el tiro es muy bajo, gire el **BOTÓN 2** en la dirección contraria a las manecillas del reloj. (Fig. 3)



Sección VI. Instrucciones De Uso



Cargando de aire comprimido la pistola: Tome la empuñadura de la pistola con una mano y quiebre el cañón hasta lo más abajo posible con la otra mano. (Fig. 4 & 5)

⚠ CUIDADO: No deje el arma cargada con aire comprimido por mucho tiempo. De otro modo el resorte va a tender a fatigarse y esto conllevará a una disminución del rendimiento del arma.

Cargando la pistola:

- Cargue la pistola con solo un postón. (Fig. 6)

Disparando:

- Vuelva e cañón a su posición original, totalmente cerrado. (Fig. 7)
- Asegúrese que el cañón esté completamente cerrado hasta que escuche un click luego de cerrar el cañón.
- Apunte, libere el seguro y prepárese a disparar el gatillo. (Fig. 8)

(* El arma esta apuntando correctamente cuando la hoja del punto de mira delantero esta exactamente ubicado en la muesca del punto de mira trasero. La posición de las miras para apuntar se debe ver como la Fig. 9.

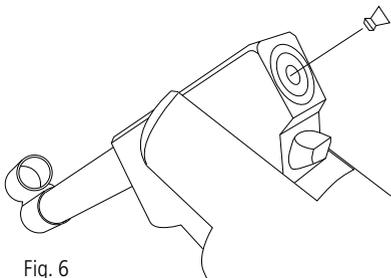


Fig. 6

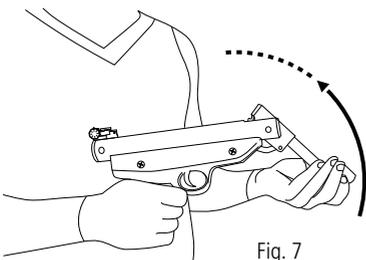


Fig. 7

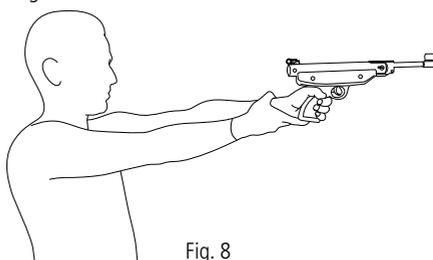


Fig. 8

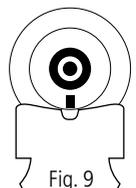


Fig. 9

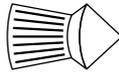
Sección V. Munición

Uso apropiado de la munición

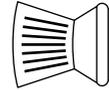
Hay a disposición una variedad de postones de variados pesos, que pueden ser cargados en su rifle de aire comprimido,



Cabeza Tipo Copa



Cabeza En Punta



Cabeza Plana

La elección de que tipo de postón y peso usar depende mucho de los propósitos del tiro. Se recomienda usar:

- Postones de cabeza plana, para tiro de corto impacto y para extremar la precisión.
- Postones de cabeza tipo copa, para dar más fuertes impactos en el blanco.
- Postones en punta, para una expansión considerable.
- Postones pesados, especialmente los postones muy pesados con punta tipo copa para lograr una máxima penetración y expansión en el blanco.

El peso combinado con la forma externa del postón juegan un rol muy importante en la velocidad de salida, y rendimiento balístico. Aun así, el peso tiene el rol dominante.

Postones más livianos salen con mayor velocidad, generalmente el rifle recula menos y el postón recorre una trayectoria más plana. Por otro lado, los postones mas pesados son mas precisos y retienen mas energía por lo tanto tienen mejor penetración y se expanden más en el blanco.

Medidas de seguridad para la munición:

- La calidad del postón es muy importante para obtener resultados efectivos, por lo tanto use solo postones de alta calidad.
- Nunca reutilice los postones.
- No se toque la cara o la boca después de manipular los postones. Lávese las manos después de manipularlos.
- No aceite los postones ni tampoco use postones sucios, corroídos, dañados o húmedos.
- **USE SOLO POSTONES DEL CALIBRE PARA EL CUAL ESTA CALIBRADO LA PISTOLA DE AIRE COMPRIMIDO.**
- Siempre cargue su arma con un solo postón, y asegúrese de que lo esté cargando con el cono hacia Ud.
- Si siente una resistencia inusual cuando esté cargando el postón, o un ruido anormal al disparar, chequee inmediatamente el cañón por una posible obstrucción.
- Si algún postón obstruye el cañón, no trate de removerlo disparando un postón sobre el mismo. Esto puede causar un serio daño a la pistola y puede causar daños también a las personas circundantes. En tal caso trate de removerlo con una baqueta de limpieza asegurándose previamente que la pistola está descargada de aire comprimido. Si aun así no lo puede remover lleve el arma de aire comprimido a un armero calificado.

ESP

Sección VI. Especificaciones Tecnicas

Mecanismo	: Cañón fijo, con brazo de armado para solo un tiro.
Seguridad	: Sistema de seguridad manual y automático con sistema de trabe del gatillo
Largo Total	: 365 mm (14 pulgadas)
Largo Cañón	: 165 mm (6.5 pulgadas)
Peso	: 1.25 kg (2.75 lbs)
Calibre	: 4.5 mm (.177) o 5.5 mm (.22)
Vel. Maxima de Salida	: 4.5 mm (.177) → 140 m/s (450 fps) 5.5 mm (.22) → 110 m/s (350 fps)

Sección VII. Cuidado, Limpieza Y Lubricacion

- Proteja su pistola de aire comprimido con aceite para armas periódicamente. Es muy importante y necesario que aceite su arma cuando:
 - No la use por mucho tiempo.
 - Dispare en ambientes secos y polvorientos.
 - Lo use en climas húmedos (En este caso acéitelo antes & después de usarla).
- Es recomendable aceitar su arma cada 250 tiros.
- Es recomendable limpiar el cañón con una baqueta cada 500 tiros.

- Antes de empezar a aceitar o limpiar su pistola, siempre chequee para asegurarse que está descargada.
- Siempre asegúrese que el cañón de su pistola este limpio y no bloqueado.
- Después de limpiarla, chequee que no quedó ningún trapo u otros elementos obstruyendo el cañón.
- Anualmente, lleve su pistola de aire comprimido al armero incluso aunque parezca que

Medidas De Seguridad & Advertencias

- Esta pistola va a disparar si, contiene aire comprimido, está cargada con munición, destrabado el sistema de seguridad y es presionado el gatillo.
- Armas de aire comprimido no son juguetes. Nunca permita que jóvenes adolescentes usen la pistola de aire comprimido sin supervisión. La supervisión de un adulto es absolutamente necesaria durante su uso. Malos usos y descuidos pueden causar serios daños o incluso muerte.
- Antes de cargar y usar su arma aprenda como opera y los procedimientos para manipularla en forma segura.
- **SIEMPRE USE PROTECCIÓN DE OIDOS Y LENTES DE TIRO, Y HAGA QUE LAS PERSONAS CIRCUNDANTES TAMBIEN LOS USEN.** El no tomar esta precaución puede dar como resultado lesiones oculares y pérdida de la capacidad auditiva en forma permanente.
- No apunte a nada que Ud. no pretenda apuntar, aunque el arma esté descargada. Siempre mantenga el arma apuntando en una dirección segura.
- Nunca tome un arma por el cañón apuntando hacia Ud..
- Siempre apunte a un blanco seguro, cuidando que este no conlleve otro objeto.
- Antes de disparar, para evitar posibles daños, considere la también la trayectoria del postón si no llegara a acertar al blanco.
- Asegúrese de su blanco antes de presionar el gatillo. Nunca dispare en lugares ruidosos.
- Cuando dispare, siempre mantenga un rango de tiro seguro, es decir, tire en un área segura, a una distancia prudente entre su blanco y Ud., y tenga un frontón que atrape los postones y mantenga el blanco.
- No dispare a un blanco que desvíe el postón en otra dirección.
- No dispare al agua o dentro del agua.
- No dispare cerca de líneas de alta tensión o aisladores. Sea especialmente cuidadoso en zonas madereras pues en ese caso la líneas de alta tensión pueden pasar desapercibidas.
- No cargue el arma hasta que no esté dispuesto a disparar.
- Siempre mantenga sus dedos alejados del gatillo y de la boca del cañón de la pistola mientras lo esté cargando con aire comprimido y manipulando.
- Nunca se debe llevar dentro del vehículo o tener en una carpa, casa o lugar público un arma cargada con aire comprimido y postones. No camine, corra o salte con un arma cargada con aire comprimido y postones.. Nunca escale un árbol o salte una verja con un arma cargada con aire comprimido y postones. En tal caso, primero descárguela y entréguela a un amigo, o déjela en el suelo al otro lado del obstáculo, antes de cruzar Ud. mismo.
- Cuando transporte la pistola hágalo con ella descargada y con el botón de seguridad puesto en "ON".
- Siempre mantenga el arma trabada con el seguro hasta que esté listo para disparar, incluso aun que el arma este descargada.
- No deje botada el arma cargada, sin supervisión.
- Siempre chequee que el arma esté con seguro y descargada cuando la reciba de otra persona o del almacén.
- **SIEMPRE DEJE EL ARMA Y LOS POSTONES LEJOS DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**
- Mantenga siempre el arma y los postones en lugares separados, mejor si es con candado o llave.
- No intente desensamblar su arma. Use la asistencia de un armero competente. Muchas armas de aire comprimido contienen poderosos resortes que pueden causar serios daños si se sueltan en forma descontrolada.
- Siempre manipule y trate su arma como si estuviera cargada.
- Bajo ninguna circunstancia el uso o manipulación inapropiados del arma de aire comprimido, son responsabilidad del fabricante o distribuidor. El usuario es responsable de cualquier perjuicio que pueda ser causado.
- Piense primero, dispare después.
- No confíe en ningún seguro mecánico. Medio seguro no es seguro.
- Sea precavido, que no sea necesario pedir disculpas.
- Respete la propiedad de otros.
- Pistolas de aire comprimido no deben ser usados bajo la influencia del alcohol o drogas. Está funcionando bien, dado que ciertos problemas en su rifle pueden no ser evidentes bajo un examen externo.
- Si le entra agua, arena, etc. al mecanismo interno de su arma, llévela a un armero calificado, para una completa limpieza.
- Se pueden producir situaciones peligrosas si Ud. no mantiene su pistola limpia y funcionando apropiadamente.



HATSAN ARMS COMPANY

<http://www.hatsan.com.tr> • e-mail: info@hatsan.com.tr